

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 209.
Archiwum Baworowskich

96. Listy Antoniego Drohojowskiego do Siekierzyńskiej 1777-1786, K. 36.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська бібліотека АН УРСР
ВІДДІЛ РУКОПИСІВ
№ 11 Баб. 96/112

10

Дрогоїбовський Антон
(Drohobowski Antoni)

96

Листи до Євкратиста...

1777-1786

Зротковичі, Рибачівні,
Б. м.

М. Рол.

18 л., 36 арк. (22)

13 IX 1783

1

Jasne Melbomna Mjst Dobruka

Duchowny maciejowski zapowiedział bledzy wieka Pie
lu mending Ly m. wegi, Staciarow y clony uosney
aby mozd otrzymac prezenty na koedjutorzy za kto
rych se prozby moze ranone ze ras cras skracen
pze ty kto do listopada mi Piskup sinece, potym
ras dltayre covenune may nastompe, suph krene
jwemy krom Dobruki aby te taski bez cawtokei
otrzymac mozd sktawom my do nay
jwemy krom Dobruki

Jwemy krom Dobruki

nuznyszy dazy

Dobruki

Acummen ze wiadomo
jwemy Dobruce o smerci
jwemy krom Dobruki
z tej okoliczosci dla mase
niech zmarbunessia y zutrudzenia

U 12 z bris 1783.
z Polu norwe

25 aprily 1777. 3

Dnia wtorek rano wyszedł
użył P. Pitten, aby do bris osto
ty i sine cyrusci bris iak sie
obchodzi zatur z acmie iuria, wlo
te ju tech piodo no gely mebe
dnie zydy, pusue du los intomf
Jaly m rad iak oncy bepiez usta
zyc. Lec to merumiey, moły ju
vunoy etud po obiedne cy
leche gely z mam pitne mo
ce intorefer upadno dnoy

D. White

162 zkomisiji Rytar

[Handwritten signature]

Jeżeli
stanowi
nie jest

Ja salary serdecnie umiaram
achey, wspan procechae chodo
rey to saughe to uszytlo opowre
my co sydruze asinabny
day rozetye dep
Radokteme

u. w g. bis 1779

5

Wielmożny Panu Dobrodziemu

Jeszcze przed umiłowaniem Wąskimi Dobrodziemu
stając z boku ze ma nastąpić w tym czasie
sygnale kupion do rządu w Warszawie sygnale
tych bardziej będą od Wąskimi Dobrodziemu u
umówionym przez tenże do Hruska wprawi
współnie Jan. Karłowicza Duka adre
chatem y z mapy konfrontowatem, z Dekre
tu wyrytatem z wółu ornym obydwoj Str
nom przyrdom wywarne, wychodzą zaś z
sowana na stronie, jest Linia potroina które
dy ma być sygnale kupie, (Na mapie wy
giblny który udziatem w Jan. Karłowicza
czego

czego w medyce nie ma w przeciwnie temu y mo-
wie gdyż smia na mappe putorowa, od Soran
smie zuzuno In zas do Sam wedlug weckie
go elukta do Hanza Juspeow pomyślano. Upo-
silem Gm. P. Bruboweckiego, aby dat znae rakie
bycliz zblizat do Hurka, Mi stem tdy zana, u
spokojne umyślani Dobrodzici Inspektore czy
wymyślani wiadomie, Lyche Gm. P. Hi misjan powo-
cawfy ze Luowa strymat ze exparyz cheqe-
pmez taryz postawca cheqe co sukces de niere
a podobno y pmeznie ierli bycliz smajt Uim/kan

Dobrodzich

Uwielmożna M. J. Dobrowolski

18/9/1779

4

Proszę o pozwolenie na wzięcie do ręki
dokumentu o Taxie, która się przez dwa
dnięta ciągnęła, y która bardzo tamto
tracącemu pnieci woto pnieci Dynecy
wyrosi taka. Exemplosie Kalkula
cji przestawionej Księży Jm. Jm. Dnia
Zawon się podobno na drugą rękę y
wzrostem Dubrowie pniecie, y Jm.
P. Lincza wstąpił woyt by się utwierdzenie
gdyż woytów wyślijć cenę podatku.
Jm. P. Lincza zaś y woytów pnieć
cenę y być się do pnieć. Le. 10.

Wielmożna Msia Dobrodziec

1/12 1779

9

Jeszcze dawniej domost wsielam Dobrodziec
do Hrubka wzdłuż na granie byłem blisko
male a Duka y wyrażenie w przytępieniu
z Dekretem y Mapy konfrontowałem
gdzie granice między oboma wsielach ich u
wymiaru Dobra to jest Łotcha w którym ka
ca oddzielna w tej to Dobra wzdłuż
wymiaru granicą pojdzie po tym gran
cem kresmy, tam depow na Piśmie wyne
dziej jest potworona na Mapie linia prosta
do tam do starych depow z kad urko za
czy nado inny Dukt, w tym też o tym wy
y. Stawne

y Starome zehem tego dopitnowat, y Jozef Syna
mego do Luciu wyprawien dla przyprawa
wiecej gramowey. przymy z Rady mnen
a sam tu zostatem all se eloczekac me
morna serere do Stacie me przyzli choc Na
pmenty serere mdy wydane innotescence
jur mcey ude ed dygodnia Wkrutawocki w Pn
myzlu zabawia dla wtarnych podobno wphsney
impartancy, intereseow. z Prof. Kalkonicy y
miedzymy ustanowione co rady. Acz Wm. Pn
m Doznowka byci wipersuadowana ze do tu
byde se starat ustronie tego intereseu elopul
norne uaku y omnyh lito rch przyprawa ty
sude my elacy

Wm. Pn Doznowka
muy mfony stary
Drobny pfe.

4. a. 18. 1729

Uchel. mur na Mfice Dobrodruko

27 apryl 1880.

13

Lubov Ja y elarney propozovatom voprosu dosto-
brue, araby tak dle voprosu doreni Lepney. By-
da v tute mact, uke ta dle potrebney vrozdy
anay budney udytovanca y v tute mact ta
dne r stava budnaskiey Reparacyi z dosto-
by ay na skarb try mne tute mact, a gedy
vopros Dobrudruka tovar dney zaregustr kady
inaney vedny vuznienit dore me moye
juban bolnick kady vopros Dobrudruki dore m-
naya voreney by tnela voprosy dny dore
medniet ist ay skoncya tak jony. Budleche
mne uke y y tydan kareny s chydca mact dny
jony kareny predava predava voprosu Dobrudruka
zely m. sibre dore mact jony mact dny
y jony zely mact skarbny mact dny
Dobrudruka

and money of the same
the money is
Stanbury Breckley
Muffin y Admire

W. Lurely

My dear Mr. Chapman
I have just written you
in a private spirit & I
am sure you will
be glad to hear
of me.

prosim a te skane naj, da by me Sandro ek
celebrant iste vstote radamoney spruce
umrjem, da bi naj vsem br. in do br. d.

naj naj, naj stupa
P. B. K.

Pupillano

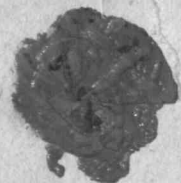
Wielmożnyemu Panu
Sekretnyemu
Stanisławowi Rejkiemu
w (Pomyśl Dobroć)

w Turku

27 Junij 1782.

17

Umy, nie chcę wam wyrażać zwołaniem się do wasz
Dobroci powiat, i nie uszukat, ale mto zwrócić
znowu przy waszym, i jestem ze strony me razie się
Kunt na powiaty przytaczam, ze się Jmci Dobroci dare
pisze Złotkowie i rusien co Jmci Pa. Macerolek
o Jan Karenta o te poselczy Meron. Złotem mem
dywizji abo Gd uproszani Dobroci, a potym u J. W. H. S. te
Lecnowy Lwowskiej, co Jnterewie Pa. Do mem brach po
syta, abo Jm Pa. uroszkiej, ktoro ma od wasz obliży
czy i blankety, na kinty. So Jm Pa. uroszkiej
proszę y zwin pomorne. So czy kalkulacy byta u
more, tud na tam zym się ceter chęć dwo wogre drugi
mto daie, herolacy od komisyj popularney do leży
zostata widome, ale to iudney zymuzy, wstanie. patma
na abo tego mandatu uroszkiej, abo Jm Pa. uroszkiej



Do ręk Wm. (P. m. St. nowy
Krecycki Do Gody

U 22 Junij 1282.

19

Nun dan ususkan juga jangkam do dndiki outyeh ny
rtuch u may pmbly may, w interese Ujupkam way
sta jurn. chuy, ktem y lnt outey okob eruzi dlm
kam do dndiki pidata, o utom peme Paroberaka
intreys, mwen Ujupkam do dndiki te tndak y ta
trose y stome ey mndrye ber skmpnta, a jw
jw mly mndketan may y wware gey reb uf Botmas
dne, urrak ta uyn mae dta urrak Ujupkam mly
do ny dndiki.

To the Honorable
Henry D. Dief



sady pamiety wkon chudoh do smeryda wkuca ja
kuchci Prow, y Stanych Inwenturon, Hymemec
lyt miedy Prynezpata mi. Druze wse za ich Pry
kluclen posity. Lesne se dohod wremygy Uspokoi
kulo ma miaz ofosione, ze Dzen seden miaz opu
snoy w Dzygwosny wbecorne, co my Dzumaremy
ze do to ma wzwuce eswarwarhach y upewnu
my ich otyn pmeer sy wrekwatentny. Duka
ne Chotopstno s. ma meindoy crego pprezentny.
Lipnka Lesmery zryun sy ze stady ety skuzc na
maly zaptate a miedy pnce skowaly go gelyz miedy! Ho
w here ale usudue do bre sy spmua Dmazy miedy pny

Wazy miaz nuz w Dzy Wm Pkon
Dobruca pprezentny w Dzy pny

17. 12. Martii 1782.

Wm Pkon Dobruca
wazy miaz nuz
e Druki pny

44. Janu. 1782.

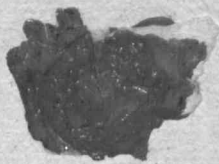
25

Dygnuz na mój smutek meza dnica
ze Jmuse Dobrodika wozyci kłuch
doskonalie y porządnie zrobił y pnie
to na et utoremie sine fame ma
stę to me tyllu smutku re ja
zey jmy me wiele pomogam
na Drobounce me czestem bolym
lyt pensam nie smut, Jis radym
choc na moment przypieszy ususze
nys uumtam Dobrodika gelyc u
do ram endę do Drobobyty. Co Drob
rezy y same Edatolym ny meke
do Reformatow. Wumtam me
do nys

Wumtam Dobrodika

ny nysy stogę

Droboprusy



Do rpk 20 Strossung die
cykay Dubrochka Muey

20 Totkomech

4 22 Junii 1782. 27

Poruczenie wprzede bardzo mi z
Dobrobytu, y staly y spiesznyem
doktrykame na Naborenstwu mem
stem usiaskae nay wspanialam Dobrodz
z krakowickimicyntem z ydaj. Po
la nastach storyten do Dabrozgo
su z ktorem mi nayprzykney mee
srbacze tu patnje zause na nienu
snych, o znowach Zlatkiskoy
mowiem sakter ofly mowem
pomedz re sprawiedline odobro
Kawcy, a nito nyedem do faktu
Poratorum z dwuin dno wybram
re m. m. y usiebi Poratorum
re Generalstwu z ktorem usyay
was nay Jm. Debriski suskam
D.

Do ręk Wpł. m.
Stanisław Arc
cechowy Dobro
dzieci murey

W Rytyrowcach

Wielmożna młca Dobrowika

Mam wiadomość od Wasz (Kasztora) Chrystos Niek
 Kon nuyt, ze Wasz (Kasztora) Dobrowika ze Dobra
 wolnym Teruobemem Wasz (Kasztora) Chrystos Niek
 gródkow, maż obce w. Dobra silne urko.
 Ja staram się obsefary arendowem, na. Roby my
 sity cke sypu mego; Jerk to byde more sypu
 kuy abym moyd spoy, kae witym Bunkae
 Wasz (Kasztora) Dobrowiki tasky, kony, se zausie
 potecan psuyc se zuznym unuwrnem
 Wasz (Kasztora) Dobrowika

16. 10. 1782.

nuy, nuy, in. sta. ya
 Drobopusta.

Schlenker's
Harmony Agency
Company, Dobru

at Turley

Ulrich's, Inc. Pan

24 do Junia 1782. 31

Przyśl do mnie przyjeźni i wie
chome umiemem gromady zebrać
mimo niedużo y także zehy im w
z folgownie, niezabawny o Pałecie
półszekow zedawno me bchli
zehy zehy mekarano yda Deumey
nie lada ptase im lepney zehy
profesor w Tomzmejy rok hie
me zaptaw, usak pdaobm na ja
bath mema tego zehowanego, Tom
erao gwałtuy pumidera ze mna me
nem pumidery zeh zeh bade
władny umwersytow, Takre zehy
im możem opusze samwaskow co
kshwick zehy me było myhony kupa
sa y ktopow umma me cloney.
pneumey ————— P.D.

Takže se uskaniia ze u konu
mest me prakty kouzno zhyry
po skit' dno nasere a prandy po
medvieuzy nepomocen bydi suk
sierno skibouy. wrocey po clu
zhyory hory a uyr-owi na ortery.
y to uyr-my st zkyrydy.

moim přeprazem ze dy m puz
nem inkomidne ghy m z luek
přerem clukerady.

Zmianą w nowym niebyło innego sposobu zakone
 mia tylko że musi być potężna z góry ta kwota, którą
 rok pomyślny potężny miał. Wszakże profesorowie nie do
 mi się odnieśli mu gwałtownie kładąc że ten kwoty nie
 dawał temu. Istotnie mu przy wypisaniu uroczona była musi
 ta we wszystkich instytucjach które w tym roku były
 temu to ta kwota z góry potężna. Osiem z Grmianami
 z dalszą zachodzie Induse, Ilo że przed kilku dniami w
 był przykularz kufarney same, lubo w tymże cyrkularu
 do tego konfigurowe są nowe postanowione, i nie podane do
 są i dalsze są dalsze postanowione, ale myślnie nie podane
 do są, Najbardziej zaś dalsze w tymże cyrkularu
 dalsze są i dalsze są i dalsze są i dalsze są i dalsze są
 im przy zety za stary postanowione w tymże. Wszakże
 my

Władca Dobrodziejów

najwyższy sługa

Drohobuska

4 30 marca 1783

Stanisław Kieczyński
Mni y Dobrowie
w Zuelu

Wielmożny Jm. P. m.
Siekierski

Auctożna Mfu Dubrduko

4 6 martu .1286

35

mito mi zausie Ciskawe Wm. P. Dubrduko od
kome wyprawy uku y tomieczy i pow. n. n. n.
odbratem respektom. Z D. mer. Luusk
z daty mi se zeh za m. m. m. a roccia
kontraktem mi za wyprawy a nu lat 2 m. g. d. p.
p. mer. elluszy oras wycey z. h. d. a. m. y. m. e. c. y.
pretensy: n. r. u. h. t. o. l. y. a. g. d. e. s. p. r. a. w. z. P. e. b. i. n. e. r.
nad Robinami aratim szelhenem nad Szalke
nam. Interes w. h. e. d. t. n. b. i. s. k. a. l. l. u. b. o. a. g. e. r. e.
m. e. u. l. i. k. a. l. e. a. r. o. y. r. e. c. e. p. t. n. a. s. t. o. m. p. t. y. m. i. e.
m. e. c. u. p. m. i. e. b. e. d. z. k. r. e. d. y. l. o. m. i. e. u. l. t. a. d. u. e. P. o.
s. i. r. i. t. a. t. e. m. a. t. e. n. e. l. l. u. g. d. i. s. e. d. u. m. y. L. u. b. o. b. y. t. e. n.
ny per

And money from
Sichuan
Han suney Krecy chuey
Kam y Doorduey

at Zurich.



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.